大清宣統二年

第八千六百三十號

叻報

（本館在哥寶勞得力門牌十一號）

庚戌十月廿五日

Printed and Published for the Proprietor by（大英一千九百一十年十一月廿六號拜六）[illegible] at No. 11, Cross Street, Singapore.

本館[illegible]……各式花邊[illegible]有中西文字者均能印刷並有精欵字印大小各樣均用精工刊

印工段絕倫並延有文士爲各體文字現由上海購到各種書籍出售其中目另行刊佈所有各項價甚相宜本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦無須登於人而後論錄其有登[illegible]文以及支[illegible]費解者[illegible]不登[illegible]札齊新自確題須寫真[illegible]發敢登但來稿登與不登均不難將原稿收回也本館啟

○余夫有限公司緊要告白

啟者茲因力改他處收交股份係證本公司分股之認票與其股之認票改已交到本公司之寫字樓本公司通知　茲信如有買此股份者請無庸京本公司寫字樓之實據幸勿收受此等分股之認單本公司伏求各人若有此等分股之認單者求即攜帶股份認單又本公司之總辦若以爲其人乃係第一次來爲僞造本公司分股之認單及將其人定以僞造本公司分股認單之罪者則酬以英金二百五十磅而此番息請新嘉坡坡尼中參發檢大律師之寫字樓知照此佈

英一千九百一十年十一月廿一號

余夫有限公司代理人巴智中有限公司代啟

代論

度支部奏遵旨試辦宣統三年預算并瀝陳財政危迫情形摺

奏爲遵旨試辦宣統三年預算。謹縷晰具陳。並瀝陳財政危迫情形。籲懇朝廷。早定政策。以維全局。恭摺所祈聖鑒事。竊查清理財政章程第二十條。臣部自宣統二年起。逐年將京外各處預算冊。詳細覈定。彙總行咨論。本年爲試辦預算初期。案查奏頒冊式在案。茲自五月以後。據各處將預算冊。陸續咨送到部。臣等伏讀預算之義。本周官制用之宗。其精意失傳已久。在東西各國。相沿辦法。於國家地方歲其稅項。量入有區分之制。政費如可以開支。以治內防外。決於會議。歲出有趨重之差。稅課如從而加取。蓋必切定行政宗旨。然後以措施之孰急孰緩。酌劑其爲緩急。其責任統之內閣。又有國庫以經理之。所謂完全之預算也。今之中國不然。政權渙散。意見既不免紛歧。財用雜糅。清理尚難著精確。以此而試辦預算。誠非易易。何以言之。即如在京各部院職務所關。彼此各不相謀。但求盡其在我者。爲檢查經費之舉。以經費委之司員。以奏限責諸胥吏。不得盡其適分也。顧財力能否勝。則非其所知矣。故統計京署各冊。預算不敷二千五百餘萬兩。若在外各督撫。固習知憲政撥者也。然一收一支。假手於人。不敢信其盡實。冗者冗食。觸處皆是。不能必其盡裁。計各省常年所需。已岌岌不可終日。又以預算趕行。新政主管各衙門。皆備孔急。樂草創。以頓考成。自疇者藉以儲蓄。無力者通爲敷衍。兼值艱窘之下。頓成鉅虧。故統計外省各冊預算。不敷又三千九百餘萬兩。而京備追加之款。尚不與焉。此京外造送預算冊之情形也。數月以來。臣等督率臣部財政處提調總辦以次各員。悉心釐覈。於京署各冊。凡出入相符者。暫仍其舊。至預算不敷之部院。則司法行政。各衆專舉。非臣部所能置喙。惟有以款紕用繁之故。來由諒於同官。易以文牘往還。令其自行酌節。現除各部認減之數外。仍不敷銀二千四百八十餘萬兩。其餘外省各冊。稽覈尤難。地方之發達不同。政理之弛張亦異。一入款也。或可溢收。我可寡收。一出款也。或相倍蓰。或甚細微。不特比例未能。即實數亦難懸合。若新政奉行之事。強制非一。魄力相懸。有某省所支其數。已逾百餘萬。而某省所支某款。不及數萬者。臣等無能遙斷。迨欲展緩各省。又慮延誤。故就此次與該督撫電商增減。亦皆就其不敷之多少。以爲來除。其於准駁之間。並非所有歧視。幸各督撫深明其意。竟允居多。現據各省認增歲入。約一百六十餘萬兩。認減歲出。約八百六十餘萬兩

○○祇除之外○○仍不敷銀二千九百餘萬兩○○但三年留備事宜○○宜另列附册具報者○○又有續辦之經加預算各册○○合之亦在二千萬兩以外○○大抵均無著之款○○此度部覆核京外預算册之情形也○○統計全年歲入○○共二億九千七百萬兩○○以田賦為大宗○○鹽課關稅釐捐官業收入○○亦略相等○○歲出以軍政為大宗○○已占入款三分之一○○而還款償款○○又五千一百萬○○其留作行政費發達用者○○不及歲額之半○○故以京外各册○○分類合算○○共不敷係五千四百萬兩○○加以續備事宜另列○○及追加各費○○實共不敷係七千八百萬兩○○

未完

本館譯電

○納閩礦工慘劇專電　本坡實得力太晤士西報得接念二日納閩發來專電云納閩得接礦工慘遇於災之急耗現在此礦係由納閩礦務有限公司之營業探採此事係因念一日有運載工人之車數輛墜墮穴中蓋車因為失去車箱之針所致下穴探視之人乍覩情形為之震動車載工人中有十五名當場斃命餘皆分傷又有數人受傷現在急為醫治云

○荷國貸借專電　本坡實得力太晤士西報得接念二日他京發來專電云荷國發出借款五十兆鎊之借票利息二巴仙半此款係為彌補由一千八百九十五年至一千九百零九年不敷之項云

○墨國亂黨電音　念二日英京勞打接來電音云墨國四大亂為首者乃保護國兵任總統曉尼勞摩盧瑙佔七城殺有七省紛紛設勸務査郵件甚嚴云　念三日英京勞打來電云因被炸橋樑橋樑被攻令火車仍止郵遞郵件之南方已與京城隔絕亂勢日益發延在于多里安地方戰爭甚烈亂黨破廠殺死槍兵甚多及被擄百名人死極衆云

○英京婦女鬪獄電音　念二日英京勞打發來電音云英京婦女之公民者經將廷監中如凡議君濟治希君夏爾君倪君住宅之窗門打破插其一百五十八人云

選電

○選電選錄　十四日港報接北京專電云四國公使照會外務部曾借款草約無可更改并列表要請外務部詳正交郵傳部核閱○又電云度支部擬具主決明看盛議從前請派那晉閣親三省協昂否可用奏付允准○又電云江督張人駿奏請四閣協任太重須會同選舉以免所用非人○同日上海來電云上海檢疫新例太苛人心惶惶逐一交工部局現允各華國所請祇須逐檢疫似照再發辦理俾人心稍安可冀暫息紛擾○又接武昌來電云湖北各代表團昨赴督署稟陳稱簽已允約同湘省李紳簽名并行入奏請即開國會○十五日北京專電云資政院已討定著作所有權三年後禁止該資翻印○又電云北京公論實報因登載內監李德彰盜金庫事被封停業○又電云東督錫良奏某國領事以秘密要事報告謂若不即阻止某國遞兵滿洲該國必勢請示辦法○又電云開度支部決議令解蔡乃煌至京審訊○同日上海專電云十四日中國商董宣佈檢疫辦法除檢疫疫外餘均照舊章停新苛例暫延華民醫院調治病人其自行醫理者各隨其便所上數十人聞之均歡呼不已○又電云江督路議局議員決擬質問江督與監督前革道蔡乃煌經手所借洋款如何設法解決○十六日北京專電云資政院定於十六日約合民政部度支部法部學部公議提議新政○又電云資政院定於十六日首提議改正刑律○又電云內監李德彰人呼為小李蓮英在政界上頗占勢力○又電云江督張人駿奏新內閣權責太重流弊甚大國民志識未盡純正担任恐難得力須待資政院決算國家稅地方稅試行如何後至宣統五年緩議內閣尚未為晚○又電云御史奏劾津浦南段鐵路弊竇甚多郵傳部派沈雲沛前往查辦○同日南京來電云江督舉張謇為政務總理

南洋

○呆安命案　霹城吳嘉務發控訊吉寧人某甲殺吉寧婦某氏一案此案發見於西三月十一號甲本在過港不央碼頭為古巣者據第一證人為死者之女年方七歲供云其母確為被告所殺並其時此女方在洗一四腳蛇為被告所以縛食並不能與其母同處故聽以足踢女並其母則與被告角口被告隨持刀向母頸斫去共共四五刀母即被傷而死云云第二證人亦吉寧婦女年在十歲以下供曾於是日被告殺其婦事既聞之故其女又親見被告手持一刀身上亦有血跡云云被告供云余以在外來所入不敷因欲往遠處乃將衣服分交與死者之夫後彼此相好向無爭失之故惟某氏被何人殺死則不得而知必為仇家陷我無疑令陪審員聽畢各陪審員均以為有罪呆前遂判送審抵命云

○各埠商務　吡叻朱毛埠商生意店東招君國生索號開擴者近以第各日盛乃聲稱第會其他股一概担任現有數人簽名不日可成立○又吡叻沙埠陳汝福何

舞臺二君公舉上有名望者也二君以近日剪辮風氣大開故公發起剪辮會相約同志已數十人擬十一月十三日公實行之期云○彭亨文冬埠萬安美大嗎嘛廣珍君前往恭賀以擬剪髮會事乃回檳埠亦發起剪辮會已有數十餘人擇於本月十九日十二點在悅來酒樓實行剪髮聞吡叻剪髮會均有預備恭賀屆期必有一番高慶也

本坡

○上拾開宴　念七日公本坡桑司關帆上拾案之期士紳威訪已由檳城抵坡以便屆期會議

○德查航業　北德國來往輪船公司德輪吳淞然若由網哈附搭貨客輪船開行輕于念三日到坡聞若此次東遊係于兩七月由歐啟程遍歷新金山　紐宜坭　中國　日本各口岸若擬任坡一禮拜乃赴爪哇是以入夜港中各德輪一律升旗以示歡迎

○水乳交融　孟加里人甲乙丙丁四名均以販賣牛乳為業昨被市政總巡吉尼拴其攙水入乳于正堂某甲提水三十四分且係再犯官判罰鍰一百元乙攙水十六分丙十二分丁十分均判罰鍰二十五元示儆

○天花蟲墜　昨午潔淨局總巡囉ㄙ拴告巫米由男女六名口同犯症經瞞官察于正堂事因本月初五日潔淨局巡在烏節律見有巫人某甲乘坐手車經過形狀疑知染症當即勒令停輪電請該局醫生廿勿君到驗屬實將甲送往淇山禁所中并出甲充國丁間與轄政司總理家參亞打君之侍役全籍人某乙夫婦同居一家共知乙以巳妻患症分其遷寓甘公班谷婦之證交家中而婦于離家之前某甲已遺傳染公在之故遂又將乙送往禁所而乙尚未染此症遂致釀成今日甲乙兩男子及與乙婦同處其證交家內之婦女三人均被控究官判甲與乙均罰鍰五十元乙婦罰鍰十五元各滋女役以三婦減而釋之

○幸脫牢籠　華影實得力傳遞林則紫其窗口所豎之桅杆乃用之以懸旗者自遞林逃牢模實得力後此桅杆向在昨日下午六句鐘附近某新客館有一新客由瓦面循桅而下至二樓窗口一躍直伏街心大有飛簷走壁之技概者然公之逃此客奔地下如飛而逃欲捕不能竟脫牢籠以去竊幸事也

○搶劫候訊　閩人陳李結昨晚八句鐘行經淡賓街力被同籍人林佛搶去金器若干嗎一十六紫華差拘林述案今午府堂候訊

○花叢打架　閩人甲乙二名被控昨晚九句鐘在小坡桂蘭街門牌五十六號新酒花妓院打架被拘於案今午府堂待訊

○嫖客擊獄　粵人范令姑控在小坡新街門牌四十九號吳鳳桂妓院呼妓蓮金荐枕並早不名一錢反將妓毆打遂拘於案已誌昨報茲悉昨午由府院判罰苦工兩禮拜

○拐帶誘拐　客人楊長清控巫巴哥勞實得力門牌六十七號控往捕房稱伊妻李氏被同籍人勞揭興誘拐不知誘往何處請公研究云云嗣由楊於昨早七點鐘時請與偕同七號華差至椏槽律門牌一百八十六號拘獲勞揭興并其妻李氏述之於案能拔李氏供稱不認識及其親夫云今午府堂候訊

○同伴相鬥　粵人司徒寶莫霞同在廿公加蒲門牌七十七號延興打鐵店傭工者昨晚九句鐘不知因何二人竟互毆打司徒無被莫將打傷左眼當即投報捕房帶三十號巫差赴店拘獲莫破述案旋入醫院調治

○私起人貨　潮人陳宜擬往捕房報稱伊同籍人林吉華私將其由內埠付出之檳榔八包起去值銀有餘元請其帶差前往椏槽口門牌二百四十三號將林拘獲并搜回原貨述之於案今午府堂候訊

○赤蝶戀劇　牛車水戲園後街門牌五十四號日昨有某氏女出閣十二點鐘媒婆名蛤媽者帶花給令由後門前往女家親看一班少年婦女嬉戲粥粥將其攔截擺綫打以烏煙適遇其面以公文樂譜蛤媽不堪其大發雌威將若輩斥罵以致互相角鬥成一片嘈覺用武打作一團竟勞鄰者如將鬧由主人家出而調解始勸息失去命令押一枝價值若干不得而蛤媽同將其子祭保得知此事即奔至女家吵鬧毆打其母之婦女數人有若不服遂此命令押暫不干休之勢群亦對勸息未幾而男家之所謂新安人到始以令旗押一枝賠償事乃釋息事今午十二點鐘時蛤媽夜同其子至女家索償賞馬新點際此之久乃始回去是亦一怪劇也吃我國諸劇隨俗弊端塊風俗未開多有等惡習損以貨失樂者不圖南洋地面風敗文明風氣而亦有此不亦可異之甚耶

○知過必改　某安者之東主祭某被控侵用三千八百八十八元一案早誌前報昨午三堂提訊祭已認罪不辭而延勿啥力大律師辭稱被告經已備款繳回原告面原告亦不欲力究云云官判將保一千元以便隨時傳到

告白

和聲謹告

蓋聞向氣連枝每叶棣萼之奕而桐鑠分泣各展趨取之才竊惟我等兄弟四人長曰顯榮卽榮記次曰顯瑞卽瑞記三曰顯猷卽猷記四曰顯爵卽爵記承 先嚴於光緒辛巳年間與創再合南昉生理經營雜貨魚米一切歷年既久創於前者幸守於後兄弟同和得於心者乃應於手備仰之間遂堪自立耳今者値此商戰時代應再奮志雄飛乃思照份分資實行別圖建設爰將南昉再合生理一切清理以專風歌茲從本年二月十五日止就南結算於是兄弟四人應份均分各將名下所得之項領收清楚所有公司從前創置南中舖業每年租収仍照四人應得均分此係各相甘願以盡天倫之樂者爰於二月十六日在南發席請到舊長李君宗彝妹倩許人存表弟陳雨林及令姪樹芳樹山等孫欽音徵聯屬承先君遺業將南中招牌帳簿書籍存通以誌 先君創業之思而南昉店底家器則歸猷榮記爵記承受其資共修嚴新號曰再合南記以副今昔之殊而啟南昉之業將登報廣傳衆週知此佈

宣統庚戌年十月廿五日 南昉鄭吳 顯 榮記 瑞記 猷記 爵記 仝啟 三

承頂聲明 ○啟者今車水崎廿八號內門牌二十五號建發承頂安號原係張加殿開設今將酒莊家器店底全盤頂與汪炳健承受定于十一月初一日交易清楚從此生理欠債均與張加殿無涉而建發承頂安號有與外間往來賬目揭還保認等項請于未交易以前與經手理明過期不來卽與承頂人無干此佈

宣統二年十月廿五日 承頂人汪炳健謹啟 三

緊要告白 ○僕啟者十月廿三日蒞瑞合會米鋪附頂號票壹十八百元此票不知如何遺失經已報明警察收拾此票作爲廢紙特此佈告

宣統二年十月廿五日 廣德銀行告白 三

拆股聲明 ○啟者出生理股伴人大坡豆腐街成安號張媽交前自癸卯年與張爲凱張和洽合創生理作仔所欠債門牌八十二號建號新成與今因張媽交志願則將家務成與生理請到公親張添傍張添倫張蔭水張正富宣將股抽出結算明白日後新成與生理盈虧均與張媽交無涉此佈

宣統二年十月廿三日 張媽交謹啟 三

拆股聲明 ○啟者仗猷岡律門牌八十二號新成美號酒牌雜貨生理原係張媽九 張和 張爲三人合創開設今因張媽九張和二人志願則將自己股份抽出歸爲核算清楚將新成美全盤生理歸與張爲承受日後生理盈虧係是張爲造化與張媽九張和無涉而張媽九張和前有與各號來往賬目揭還保認等事一槪聲明內向經手理明過期自應先此聲明免滋後論

宣統二年十月廿二日 承股人張爲謹啟 三

驗發憑照示 ○大英新嘉坡國家示 公曉論換領憑照事照得由內一千九百一十一年元月一號起本坡換領憑照之事現在給照籌人員定于一千九百一十年十二月二十號禮拜二下午二點半鐘在巡理府正堂衙署公此示仰商民人等一體知悉爾等有欲將其憑照改換他人名字及再換憑照與欲領新照或食人欲必因此他人憑照等情務須親身或委託有智識之人于各人員審查之日到來而豫一切至欲投票領取憑照及換照者至遲于該審查期前三禮拜內將交定紙交局司理發照人員審核選照酒牌第三條之第二節施行若不如期先行投明以便撥備判佈公衆及滋在其事則斷不能准給也各宜凜遵毋違特示

一千九百一十年十月廿五號 司理發照人 [illegible]

勸捐建校廣告

竊以興辦學堂爲世界最大關要本校創以試辦之初賃屋而居數年以來成效全人等復於今擇定校地方誠難教以垂永遠而資啓仰獨慨然購置以作其基地規畫校式刊登去月 日報並招工投標公坡中人士所共鑒者本初四日開票標得工料洋三萬餘元當此籌費浩繁積儲無款本校力有未逮於是在座諸君首先捐題以爲公之倡計 陳君嘉庚捐銀二千元 源發寶號 張君興發捐銀二千元 吳君忠信 謝君有祥各捐銀一千元 似此以義勇公爲足令人聞風興起除先登報佈告外擬再行發捐簿廣行勸募并分送各埠商務局總理諸公請其隨合勸捐伏望慈善家知登高一呼衆山響應聚沙可以成塔集腋可以成裘來校合格成人材宿鍋後生受文明之化發頭受謝得之報則諸公名垂不朽富與東山泗水以兼永誌但當茶洲人殊榮擴一時已盛拜手謹啟以待恭祝其盛

宣統二年九月廿六日 新嘉坡道南學堂公啟 乙卅

輪船啟行廣告 ○啟者麥拉士輪船有限公司之輪船乃當川走英國及滿洲者茲有加都朵輪船約于禮拜三即西曆月十號由叻開赴呂宋隨後又有婚皮輪船約于禮拜心來月二十號開赴香港上海及日本港口 諸君欲知客貨價值等項者請詢本公司代理人便知此佈

英一千九百一十年九月廿三號 代理人麥[illegible]公司[illegible] 告

欲顧性命者勿亂投門徑

嚴拿冒牌奸商白為全賞格五百大員

本藥房艾羅醫生補腦汁發明藥出世未幾而流行天下服食者靡不呼為濟世真劑各省官紳以探聽聞者不可勝數而遠大商埠者亦日益衆多本藥房因供不應求之故特設分局於都會及各通商口岸凡三十餘所以便病者探購邇來南洋各島投函購者亦日多一日故本藥房再設總分局於石叻大馬路合豐洋店擬設支局於庇能新街及吧城小南門以便病者探購而免郵遞之煩豈不利病者而善治哉詎奸商白為全竟僞艾羅補腦汁希圖混售病者誤服不但無益且反受害本藥房大有受其影響故而值懲其在上海僞設立案補房余獲解赴會審公堂經中西官審判收押一月罰洋一百員並勒將僞牌印刷各件繳案以絕僞而重民命不意日久玩生茲查得白為全奸心未死仍僞艾羅補腦汁由內地復發私案售其奸故特運到南洋以圖朦混居心若此深堪痛恨是以特出花紅購訪倘有人能知僞艾羅醫生補腦汁及奸商白為全或他人有僞造印刷各件者請函致上海本藥房設法拿獲解官審實即酬花紅銀五百大員決不食言特此告諸君凡購艾羅補腦汁者務須細辨藥汁（無生菜味者）（玻璃瓶上字跡清晰者）（盒紙色皮紙非略作粉紅色者）（仿單上腦氣筋繪識醫身圖七字模跡模糊者）（飛鳳牌鈎金線旋者）（緊貼國印花過打戳整齊者）方是真藥稍有參差即係假冒購藥諸君切宜細辨免受欺蒙是為至要

上海五洲大藥房之自來血石叻庇能吧城各本藥房分局均代批發近有奸商見利忘義多以僞藥混售倘誤服之受害匪淺特告購藥諸君切宜審慎或至本藥房分局購買則庶幾不致受其所愚也

宣統二年九月廿三日　上海中法藥房艾羅醫生披露

總發行處　石叻會豐商店　庇能中法藥房

敬告同胞勿貪便宜買僞藥

士[illegible]士標牛乳

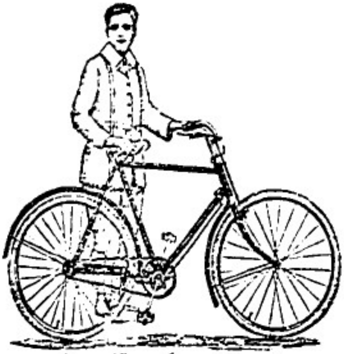
啟者此標之牛乳經由國家選用于醫院而視為貴重之物此標牛乳共有三款　諸君有欲咨詢者請赴下列之行店如欲採購大宗者可赴都面商咨及于有限公司公粉　牛乳計分三款　第一款純牛乳　第二款稱牛乳膏　第三款和**糖**牛奶膏此款牛乳膏第一精良從來未審有人販運到叻及以純粉餵子飼兩更不和他

項藥料如此則以此款牛乳而使孩童及壯者飲之最為有益而小孩用此牛乳能日長成身體強壯天下上等之體面牛乳為數無幾諸君欲買請到下列之行店可也

安樂公司　源振豐　永和成
衣勿南沙公司　振豐公司
潤公司　廣仁興　廣南生　金昌公司

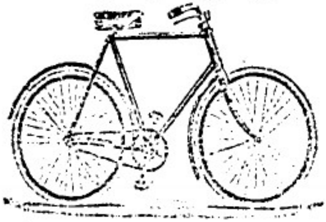
英一千九百零九年三月三十號

LITTLES RUBBER MANGLES.



士丹達兪子脚踏車製作甚精全副如姬及鍊等每輛價銀五十五元

除打沙哥芝脚踏車重八十五磅每輛價銀三百九十五元



雖耶脚踏車全副如姬及鈴等每輛價值六十五元現存貨倉內有廿二英寸廿四英寸二十六英寸

烈瓜岡脚踏車此車乃照本公司款式製成十分精巧面價値甚廉全副如姬及鈴等每輛價銀五十五元現存貨倉內有二十二英寸廿四英寸廿六英寸

然里直公司告白

新嘉坡然里直有限公司謹啓

英一千九百零八年十一月十三號

正風車標萬蘭池酒

WINDMILL BRANDY.

敬者本公司獨份諸君知悉此標萬蘭池酒係在法國嚟以及入轉乃係法國萬蘭池酒在于坡中第一暢銷之酒諸君欲購此酒必最佳意幸勿失時但認為此酒每樽價銀一元各之酒店內有發售

宣統元年閏二月廿六日

錦興公司啓

正法國萬蘭池酒

雙狗標爲記

此類爲萬蘭池係由名醫所評一經審試參驗書說

雙狗標爲記

雙狗標爲記

可保此酒爲蘭池全用者坡子資成

每樽價銀一元二角半在于市上其餘各處發售爲本

公司故將此酒之在坡銷流以供衆人一試

茲將沽賣此酒之店名列下

成發號　永昌號　榮德和　振源興　清公司　廣裕棧　和昌號　錦昌號　恒興號　錦興號

電車有限公司告白

啟者本公司特字知通 諸君當閱發尼中橋時本公司之
電車由石叻門來者現在停止於然申礁頭由是日起電車
過本坡之港仔往丁律本公司停止之地方茲將電車所往
各路分設之處列下 丁律及然申礁頭 惹勿里芝律及
呀吉實得力 然申礁頭及丹戎巴葛 丹戎巴葛及浮羅
勿勝尼波頭 惹蘇船澳及石叻門 茲將每段之車費定
不及一段之車費開列 一號收銀五占 二號收銀三占
茲將上言全段之車費開列 一號收銀二角 二號收
銀一角二占 電車由朝早六點半鐘起至入夜六點半鐘
止在兩頭之車站停止六分鐘 電車由入夜六點半鐘起
至十一點鐘止停止八分鐘 以上所言最早及最晚之電
車由兩頭停止之處前來或前往本公司在麥千絕律之車
站此佈

英一千九百一十年三月二號

大英一千九百零六年六月二十二號

電車有限公司謹啟

叻報附張

大清宣統二年庚戌
十月廿五日禮拜六
隨報派送不取分文

閩粵

改良習俗 ○建寧府屬浦城縣張牧濂六令蒞任以來肘腋兩月對於地方新政莫不極力整興卽學政一事亦甚注意茲聞勢於地方籌勇一併嚴飭必有一番改良以作關閩之保護云閩

械鬬何多 ○近得興化函云浦邑東園鄉與石村鄉例械逢中秋作佛沿街燃燈三天近因時疫流行延過去月念三日燈尚未收該處上下街本有舊隙又以晶圖糾紛相嘲相鬬頓成械鬬直十月館日仍是不休訓紳和事老出為極力調停現已殺息了事矣

孤孀可憫 ○福州法政學堂撰科學生林君藩於本月初旬作古聞其妻某氏幼讀詩深知大義當其夫逝世時悲痛絕者數次自歎欲自盡為其母所發力勸乃免於悲愴中探口占二語云學宋卒名未成死長已矣既無夫又無子生胡為哉一以殉夫一以自傷云云年孤寡令人聞之傷悲可憫

驅逐流娼 ○夕陽安各客棧自八月起各處亞班疑及花捐復開一時鶯鶯燕燕結隊來者不下數十名均寄寓各客棧內而客棧主利市三倍現俠縣以流娼紛來恐滋事端特出告示驅逐以靖地方

重游泮水 ○海陽縣紳鄭其桌提學司表揚邱能重游泮水共悉列學行由來批據紳鄭崇俠遵詳據稱貢生邱能章重游泮水經該教諭學學行情狀據情申詳以現山邱族為朱海之苗佳雲序秀發早擢藝林之秀天家食保濟俯貢樹之花一詢入泮之年華五經綸大之茲實尉自咸豐初載迄今宣統二年歲臨逢恰已重逢甲子稱輕念臨聖於稽古幸秀鄉林宗卽表人倫士有私淑燃於落毀家紓難民到今稱誦本親庭有子能傳詩禮躬厥臨乃九族且受蒸陶皆由儲養之作人崇教樂育況際熙朝之盛典邦家新令國家強停科舉之文而朝廷不廢引年之禮春香山何鎮張錫善林錫之何源劉其鍛平城謝廷弼石城陳炳達皆重游泮水均經先後酌獎匾額在案今邱紳年同一例五百里內合於共乘德壽九十杖朝相應詳請為人瑞茲由本司照例匾額一方松紳一對隨批發行該縣轉送以示優異各該紳學前矣、俟另案詳請仲衡照彙奏的知照此繳

咨議禁賭議員上三書呈 ○粵諮議局議員為全省之代表人格不可不高而賭博為粵東、大害禁不可不力本局自去年成立以來開會議第一件卽以禁賭為議題案議決定期一律禁絕旋於三合爭持兩載無日不以禁賭為言乃已設一賭類徒以紙賄為梗不能從則禁絕徒以議員為一省除害之責已抱深疚早無面目可以對全粵之父老兄弟而又相新增之賭類又別出一種以實米王議員固選吳議員以有見於此提出請禁賭草原為本省除害又為本局總行議決之案在前八日開議竟多數擬然不贊成此案以致不得循適於廣東禁賭之案本局自行推翻而廣東之賭禍有本局之助長自此滔天矣夫議局有正當之表決方足代表一省之輿論否則各以私意行乎其間無正當之表決烏能代表我粵之輿論而弟等設以一為議員卽一日有出席之資格則以為出席充數徒助輿合以行不正當之表決弟等卽不忍措其如議局何其如粵省大局付託之重何弟等為此滋懼尚希鑒諒內容本法行為傳議局有正當之表決有正大光明之國體然後弟等方從大君子之後出席與議否則僅員充數弟等所不敢出席不敢出席理由敬布左右尚祈公安鑒照不備蕭昌榮陶瑞彰黃森質馮曦陳炳樹林宜善之植李祖深陳乃勝丁培瑛沈眾仁鄧承耆王國憲李滋湘吳琛謝陶植謹

香捐出力　○粵府及省政院整政館發到廣東籌餉局稟告將省禁煙辦法盡力籌餉其辦法係分為十期每三個月為一期自今年五月為第一期由商店向購膏者每捐一期內每兩烟膏捐洋三角第二期五角逐增至第十期每兩烟膏須加至三元五角許於本年三四月間即發此議實皆一口咸允然非但不即出來並不將膏照發出延擱兩月值合議時第當大眾而請實皆辦事因發各商直均照目前諭辦仍不從抑然實竟無如之何仍允即辦會間如此辦法是否妥當許對為安或當有事故獨力擬當於五月膏照出各商於事通洋人出為干涉將許擬約指駁後竟由領事出為駁後竟由公使照會外部外部即電致粵督粵督電以為辦成交涉深恐許所辦之非當將原電交許閱訊許仍擬約駁之由許直電外部外部即擬我照覆後籌使仍籌議不休許知獨力難當復以稟之所在發動度支部幸度支部出為以禁煙係現在要政且所捐係膏非土難辦力爭外人始無詞而退廣東膏捐亦即辦成既可籌除巨款且每年復能集白餘萬巨款苟無許珏始終堅持之功籌局對於粵督之一味畏葸袞無主持甚不滿意云

諧文

戲擬攬官勸賭文

為會帝臨堂三保、鑒于咸豐間因賭縱火、殺命慘烈、特存案勒石、永遠禁賭、茲值會議、地方官以籌款為詞、迫令開禁、鄉人抵抗無力、定議設賭場四十間、如是則名為禁賭、錢議開賭、于禁賭前處、大受賭餘、邑人傷之、爰撰此文、張貼四方城門、以示嘲諷、特謄錄之以表一般之輿論云爾、

蘇以賭博唔輸、為生涯之第一・揾錢最易、含攬路其無雙、想賭餉之大宗、為行政之的款、幾白為誰能唔去、一文錢都想搵埋、所以講到禁賭、陳議員獨唱起身、(議局議禁賭七十三人起立陳某一人不起)借博發財、地方官一齊鼓掌、其上任未久、好事多為、既剷地皮、又講枱面、欲辦新政、仍靠賭餉、適逢會景、最好時機、由是祭做攬首、藉賭賭仔、並務會、兼來會、拘衣同情、勸業員、勸學員、尤思染指・警員允為保護、司事亦易遮瞞、三千金盡入荷包、四十間搭成花塔、借他點綴、份外繁華、開場之日、勉徇賭尚之請、為出招賭之文曰、夫賭館原為聚盜藪、而博場亦是發財門、本官志在四方、賞來兩袋、爰擇得帝臨堂一片乾淨土、新創攤館四十間、方城四面、居然柳巷花街、長條一條、莫作鋼刀炸彈、私局亦來干餉、起家多藉橫財、斗踩攤鬪、專扣大盤・發刀殺盜、又將金盞、入場莫怕搜身、幕碰必然中口、欲求一本萬利、敗陣翻雲回剪、莫六十路九彎、扭盡十新生眼・攤原有路、博益無窮、三紅甚少疏峽、單番米然利害、翻番原米兩龍、小心當買大名、攻旺桑發、非無策逗、跟紅頂白、不外常情、兩頭賺名曰路上蛇、一口過號曰塘邊鶴・當門最是門頸、枕頭易好用神、有陣翻挑、忽然死鶴、本少則局妨孤注、錢多則翻番、床頭命發易散消、尋尾珠串殺後、打死仗何愁殺敗、眠攤最正是長據、輸了件衫、慶埋條褲、留妻賣子、爾何不忍子心、打劫行兇、我宗故疏支眼、命錢四個、可買大皮良田、錫板一方、非是鋼鍋鏹鐵、攬攤起膽癮鬼、鎹嗰發盜來神、牌多為好打骰、輸淨翁來賣注、留姿留宿、局夜當作姿姿、來茶奉煙、舖面好過老豈、鄉下佬鬆埋粗穀、早完賭局之糧、打工仔出了私伙、好納海防之餉、自示之後、爾等賭匪、快栄趁貝、恭賀文明、姑為抵制、倘此惡習、殊碍餉源、爾本官定四留于四方城中、鎖爾以四個鐐子、必盡殺之乃止、其無悔、

短評

考試法官楷不用此佳題　煥

我國官吏之腐敗、已達極點、所以然者、以其日沉迷於賭嫖之場・置政事於弗顧也、官吏日沉迷於賭嫖之場、置政事於弗顧、而謂其合於法乎、不合於法、而謂其不當處罰乎、快哉、此次法部考試法官某婆校原擬之佳題也、某婆校原擬考題一、一曰親向某月打麻雀・應如何處罰、一曰官吏宿娼、應如何處罰・此二題者、正切中今日官場之弊也、試問今日官場之中此弊、其被撤概紛紛揭破者、可勝枚舉耶、上而王公大臣、因此而爲國人所罵矣、下而州縣屬員、因此而被上司參劾矣、乃罵者自罵、參劾者自參劾、而竟付之罔聞・死心不改、每逢入夜、麻雀聲飛、但到中宵、名花登金、昇滅醉生夢死矣、嗟乎・我國何貳官場、又何怪有此貪腐之風

哉、非急立法以取締之、其弊不知伊於胡底耳、惜乎、某裘校雖見及此、特擬佳題、以取締一般腐敗之官吏、乃某主考因其傷時、笑而不用、遂者某主考恐為樣責所忌歟、若然、則其見識不逮某裘校遠矣、

粵謳

元首郎君暫別胥縣女士　　頭

嬌呀勸你唔使怨唱　遺乜你咁得人憎　積埋个的究竟咯捌你起
程唔實　你咁身份咁高原本係上等　獨惜污糟成啲樣叫我點得
甘心　至怕出到外洋你重丟架甚　話我係半邊和尚你就要自己
思寥　个个都話共你分離我亦無法可除（下去聲）　重講乜生
身由父母當你係與玉黃金　共你一刀兩斷似係無情甚　唉你須
要自諒　講到本心我唔係想㗎　所以我臨歧拋別你重係咁短嘆
長吟

胥縣女士留別元首郎君　　嫈

君呀你如果要斷　都重有乜商量　獨惜佢一眼就要分離怎不慘傷
自係毋廢成形我就痴咁你項上　等到臨盆叫世重帶你綠肚穿
腸　貴體係咁H高奴亦都H長　你又時常縣想到我格外光昌
點估你眼角一自自咁高嫌妹醜樣　又話我似係猪尾在你背後
拖長　啲就祟盡你地男人唔得貴相　使要共奴分別等你去學西
裝　呢陣好比秋柳漂着秋風搖你擋蕩　唉我都無乜指望　講盡
舊情都係混帳　但願你文明到底就咪話佢學佢皮裝

憲示

大英欽命新嘉坡輔政使司　為招人承充工役事照得本國家現欲招人入票承充本坡大醫院及麻瘋醫院陳篤生醫院撤發之役由一千九百一十一年然花甲月一號起以一年為期而投充大醫院及陳篤生醫院搬發工役之票內須充挑運米泔及洗滌驗所之役有欲承充此役者其票當于西一千九百一十年初心末月五號禮拜一即華十一月初四日中午以前送交本署以憑選擇爾承充人必于票內外寫明承充此項工役由今中并須聲明每一醫院當價若干至于欲知詳細情形可向大醫生寫字樓查詢便悉價之高低任由國家棄取不得執價低者得之說相爭各宜凜遵毋違特示

英一千九百一十年十一月十號　示

吉屋招租廣告　○啟者有屋坐落麻縫街門牌十號各A由西和心末月一號起招人租賃欲知詳細請詢本館便悉此佈

英一千九百一十年十一月十二號　巴刹報館謹啟

憲示

大英欽命新嘉坡輔政使司　為招人投票事照得本國家現欲招人入票承造物件及承充工役為此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承造及承充者其票當于西一千九百一十年十一月三十號禮拜三即華十月廿九日中午以前送交本署以憑選擇茲將所欲招造之物件及招充之工役開列

一　一千九百一十一年本坡所用蒸爐　飯店　客館之牌照
二　一千九百一十一年在本坡各捕房　府署寫字樓
　　各巡差住所充當挑蓰及洗廁之役
三　一千九百一十一年各捕差之衣裳

如欲知其細情及圖式者可赴總巡捕官寫字樓查詢便悉凡投票者票外必須寫明投交本署承造該物及承充該役字樣并須向警巡司大才剛取射司便之票簡照式填寫方能合用至於價之高低任由國家棄取諸各宜凜遵毋違特示

大英一千九百一十年十一月五號　示

大荷蘭國駐叻總領事示　○大荷蘭國駐新嘉坡總領事府　為招投賭碼事照得蘇門答臘東方之賭餉欲招人承辦而在加麗不在其內此碼定於西一千九百一十年十二月廿號拜二在總領事政司署中出投其碼係由一千九百一十一年亦不明月一號起限以一年及三年為期有欲知其詳細者可赴本署查詢以便如期前往投充可也特示

西一千九百一十年十一月十六號　示　出

招投和標告白　○啟者茲已定于西本年十二月二十三號拜五日欲將在孟嗒及其轄下一帶海面採取珍珠蚌殼及海參之利權在于文島出投限期係由西一千九百一十一年元月一號起至一千九百一十一年十二月廿或由西一千九百一十一年元月一號起至一千九百一十三年十二月廿其餘一切細情可赴本坡荷國總領事署詢問便悉此佈

西一千九百一十年十一月廿三號　示　出

捐建學堂第一次芳名錄　○啟者本校熱心好學諸君倡捐發起刊登九月廿五日報章該學堂　爪亞公局總協理諸公暨各職員皆贊同心同德踴躍爭先諸將其經手所捐各款樂助[illegible]此後陸續捐列各款幸乞垂鑒

泉德號捐銀五百元　合和號捐銀五百元
源和號捐銀五百元　榮發和捐銀五百元
長發號捐銀五百元　和興號捐銀五百元
發興號捐銀五百元　瑞通號捐銀五百元

宣統二年十月二十日　新嘉坡道南學堂公啟

訂期演說廣告 ○本月廿五號八句鐘敬請

魏君仁周 蘇君希憲 吳君天興 林君立 鄭君國瑞來社演說

屆時請我國華同胞賁臨共聆偉論爲盼

庚戌十月二十日 星洲振武善社謹啟

大英新嘉坡四家 公啟曉諭事照得本司理發給憑照人員遵照一千九百零九年所定酒餉章例第四十二條之第一節施行一千九百一十一年第一季本坡發給憑照人員務須遵守之各條換發之酒牌凡屬各標之外國酒酒咸士杞酒仁酒缽渤酒不在下列酒單之內准其在于領有酒牌之華客沽與人者則不能發給而此單所列之酒當其發給憑照之時必須蓋押公拔有欲在坡沽賣上列各酒向未注明在于下列單中者則必須函知官衙婚酒總局之司理發給憑照人員寬字樣俾與各發給憑照人員會點以人所請之事而將他種酒名添入准給之單內茲將萬國池酒咸士杞酒仁酒缽渤酒之標如開列

萬國池酒

發救 新尼施 嘩參呂 啞奚扶士 閣士錄 奧哥 東里濟

為憲 及惡照人員准售之他種標

咸士杞酒

婆式 呂亞沙 尼年哥嘩弗 考士奧夫 吉納微 苗加嘩閣

染中 士達啲奧 凡速士卑 夏咸 埃呂士台士者 懷迭阿士

閏 閏嘩呂加 勿力盈懷迭 加納 哥發嘩庇 鼓雖 勝耶谷

閏 烈嘩嘩 嘉霍(以上兩種乃是奚及子)雖嘲耶加 挨力甘

呂嘩 司考士奧夫杞 尼嘩 閏巴嘩 奧加奧呂摩文(奧國)東

奧奧 奧來(奧國)加納嘩呂 勞勿麥嘉 摩奈奧尼凡速 加咸

匿 安底瓜巴巴加 嘩芝勿力摩丹 麥科士丹挨巴士千尕年

吉納 丹咸巴麥杞 啲奧羅嫡 尼奧亞閣中 奧呂士嘩 凡勝牙

力 宜呂奧士東嘩耶 摩陀巴淡 東發奧(巴加)軒巴淡中

挨巴 士勞勿勿勝溫科吉勝溫 嘶力拔呂公司第一晉士葛咸士

杞 及惡照人員准售之他種標

仁酒

嘶咸嘶芝 嚴谷 嘶嘶芝 宜呂奧奧呂英吉利 摩呂 葛奧呂

淡 葛咸士 衣尼嘩、加奧吉嗽勿迭 宜呂奧奧呂淡 抹士

阿士 嗽宜尼嘩(蘇古奈) 及惡照人員准售之他種標

缽渤酒

葡萄牙 西班牙 西金山 加巴科尼巴 及惡照人員准售之他種標

一千九百一十年十一月十七號 司理發給憑照人員嘶呂多 給

添僱訪事廣告 ○啟者本館現欲增聘本坡探訪員一人以增耳目如能稱職優給薪水有欲就者請早臨寫字樓面商爲盼此佈

宣統二年十月初六日 本館謹啟

女子發身

女子發身全賴氣力氣力之來由全賴韋廉士大醫生紅色補丸所生之新血 大凡發身之女子其身體面容康健與否全賴其血之盛衰然女子及笄之時身體若不經心調攝則一生吃苦無窮血衰有缺神亦必消亡殆盡從此血薄氣衰更成爲無生氣之殘廢人矣於斯時則有韋廉士大醫生紅色補丸實爲此等羸弱無血之女子設補之法且力也試觀星架坡州至品保濯巡檢滑非常之女子事可爲確證焉潘君云○小女年十五歲時其患血薄氣衰月信不調情形悽慘暴燥異嘗咳嗽且屢身體疲弱不克出行消日臥床神思悒悒無心觀玩各物常囑名醫無十效如此可憐情狀然經二載一日見報載韋廉士大醫生紅色補丸有治各疾之奇功遂決計試服之不料甫服一瓶病即大有起色心久服一切掃除之殘全消夜睡安寧人更活潑容樂食甘有味且能消化從此十分全氣今則身強有力體健加重小女之症得以治愈者全賴韋廉大醫士生紅色補丸之功也余知此症大抵女子將成人時患者最多從余所閱報者證之韋廉士大醫生紅色補丸誠爲治處女發身時所患各病之金丹也 韋廉士大醫生紅色補丸使婦女身體康健之功如使男子小孩無異致也丹丸不第能使血潔淨且能使血有力而生新力者治天下各處無數由血薄弱或由腦筋失調而起各症 即如 貧血氣衰 虛自損 少年衰弱 勞發不舉 肝經失調 風濕骨痛 背尻痠痛 胸膈濕痛 皮膚諸症 山林瘴氣 左邊右癱 半身不遂 腳氣衝心 發熱病後 以及操勞過度 鴉片病苦不奏效如神 韋廉士大醫生紅色補丸各處藥局商店凡售西藥者均有出售如內地無從購買可函至星架坡海濱路韋廉士醫生藥局購買亦可 每樽價銀壹元五角 每六樽價銀七元五

留心預防

[illegible]

注意認明丸藥招牌

DR WILLIAMS' PINK PILLS FOR PALE PEOPLE

輪船啟行告白 ○敬
啟者爲萊亞輪船及嗎也輪船常
川往來本坡 文島 巨港
諸君有欲寄貨物搭船單者請
到本代理人⬛⬛公司相商可
也此佈 英一千九百零九年
三月十一號
代理人⬛⬛申律門牌廿八號
⬛⬛公司⬛啟

MEDICAL HALL

新製專治淋病藥丸廣告

（第二）
肝那申樂丸乃專治各種淋病之新出
其藥服即止痛數點鐘久其效驗顯然
其病即愈有病者請試服之可知其藥
之利益爲何如也、

西曆一千九百一十年十月廿八號
發賣處新加坡怡園禮興大藥房啟

SCOTT'S EMULSION

號部發癸

一千九百
零六年三
月十一號
共非路多吉街六十三號門牌付來証書子
恶肺炎病在林足有三月凡人皆稱難或復元
仍必內傷他身上大肉盡落骨髓現爲發生

敎食司各脫滋補乳白魚
肝油未食完一瓶其胃大開
全體盡愈今日他已全愈壽
常康健他再食此油復元斯
遠鋼發此油之奇功以後丞
病無不決取衛力昆密

何以得治緣由

布力昆現無內傷共實因司各脫所
用之醫科田鱉魚肝油至貴至好
者有此靈效可以補救其肺傷生肉
其全體則家魚油斷不有此奇驗因
非用至純至匠之
油且非用司各脫
精巧法製可證
完全化人包貨
過負須之可
保是不貨
能獲效也

金雞鐵樹補功藥酒

Serravallo's Tonic

(BARK AND IRON WINE)

須認此標爲記

[illegible]

此佈
大英一千九百十一年十月廿九號答
新嘉坡土單使爾神臭
大藥房啟

代售水桶廣告

啓者特字通知本公司專家代理出沽專庇卡之水桶此桶現在最大之樹乳園均有用作撲滅茅草及各種樹根之用如用此器比之抽拔樹根之費可減五十巴仙本公司在于吉隆坡及瑞珍咸坡係託啰施夏巴君為獨代理人此佈

英一千九百零九年十二月十四號

啓者本公司現辦到奧國最著名之鷹嘜紅毛泥（市上呼作紅毛泥）來叻發售此泥乃用上等之材料製成最能耐久諸商會如欲採辦者請到本公司面商價值從廉此佈

新加坡[illegible]家代理人[illegible]有限公司謹啟

企公牛乳天下馳名告白

本廠造製牛乳歷有年所為寰球第一色白而氣味芯芬復得化學之新發明無上之妙品老年服之可以延壽幼年服之可能強壯銷數之廣英國為最日本香港新嘉坡印度南花檀香金山盤門等處每年能銷五百萬箱亦可觀盛矣極矣富此中國力國自強誠種社會林立若以此乳服之不但身體強壯可資衛生聞體操．諸君尤宜時服精神百倍於腦於身神益不淺焉願諸君請嘗試之便知曾不虛謬也

西一千九百零八年三月廿七號

企公牛乳公司主人謹白

BEHN MEYER & Co., Ltd. *Singapore.*

Sole Agents

FOR MESSRS. F. WOLFF & SOHN--KARLSRUHE.

明馬也有限公司告白

敬啓者諸君須知茲將德國之加呂士呂地方之窩夫

島呂及宜公司所製各種香水開列

士丹宜香水乃是上品香水其味與本坡所製士丹

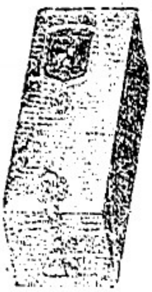
宜嚇料相同而士丹宜共有二三款一乃士丹宜香

水一乃士丹宜片一乃士丹宜紫文

晃威兒傘香水乃是上品及甚爲奇味之

香水此香水在于各埠人均稱爲上品之

物



山打兒晃尼

香水乃是本

公司所製其

味與別上品

奇香

上各種以香水分製大樽小樽各款在于

本坡各店均有發售　諸君請購幸勿誤

認係本公司此啓

大英一千九百零八年三月十二號

時報坿張

大清宣統二年庚戌
十月廿五日禮拜六
第二
隨報派送不取分文

忠盜

著匪落伍　○南海大富鄉著匪譚耀扶成辦殺紅單船之懲將詩松時處決珍充後衛堤地後淡將認恆以死告情川殺將神派形蹤等以爲待於本木提礼行廣州府倫山村可及南海縣一體嚴緝務獲究辦肅徒以延云

合匪劫縣　○合浦得二妹公裕貞委員裕守本宗信姻廠示稍兩齋木雖提憲訊斷殺犯從認升三點合一大恐無行劫ゝ斜逆人合等情現擬監禁兩年發南郡暫近已礼飭恭馮縣遵照辦理云

搶匪傷人　○佛山上沙今閻上街瑞安魚菜店有店伴趙鋕今往省收賬收有洋銀二百餘兩於去月念四日由省附搭火車回佛到站時已六打鐘天色已昏隨踏獨行至科步坊僻靜之所突被匪徒數人迎面攔劫以搶去其銀眼見將洋銀搶奪遇與料書大聲疾呼匪恐來搶立拔劍行刺其腕致及是駿衣追叫落ゝ遂被搶去迅孔嵌數本街坊有識之者知係匪始將趙昇往醫治聞傷勢頗重恐有性命之虞店東林某以匪徒兇橫白晝無法泥即於日前稟報文武四衙嚴行緝辦云

因盜致命　○揭陽城南門孫姓某甲（忘其姓名）素慣行竊前數天因往小西何鄉盜偷猪仔二隻（其法用布袋一個內裝石灰偷猪首上猪隱灰窒息不能開口任意搶拿而去）被鄉人查發追至田間將甲毆傷將猪奪回甲回家後其家人調治罔效翌日殞命刻已報官請驗矣

批示　○嘉應州貢生溫君其俊以與股東龐植禎被人盜砍等情具控衞業道憲來批飭職等合本坊五姓設立興益種植公司案經嘉應州知州出示諭禁在案何等竟敢糾衆多人入山盜伐如果非虛殊屬不合仰嘉應州迅即傳集研究秉公妥結勿任被頓

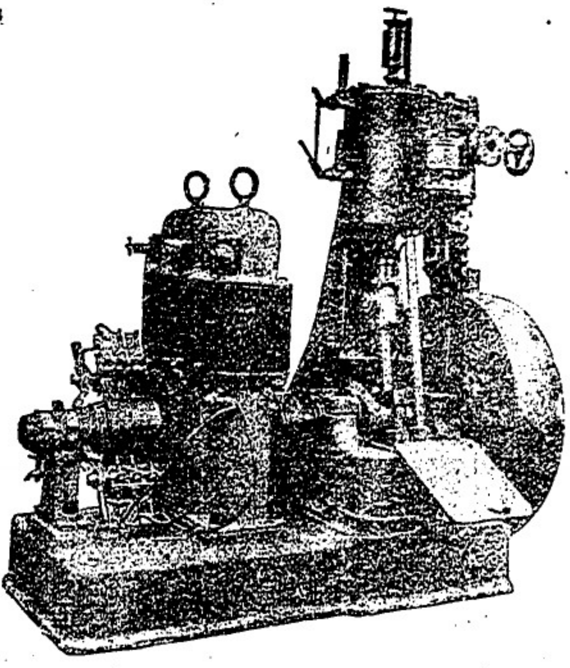
雜譯

十八世紀英國文士之生活　○文士必窮古今通例亦中外通例也但吾國歷史中所窮者初ゝ過若干衣食住已耳其心目中固必有絕大之目的在非僅可以金錢附之者十八世紀之英國文豪者生活困窮既極之生活也然其所以困窮者無由於自己之放蕩行爲當時之詩人文士未有不出入勾欄者亦未有不沈湎于杜康者而以負欠不償致繫縲絏者不知若干人使今世之社會主義者聞之當必嘆謂社會階級之不平而不知其時文士等行爲亦與人類之蠹賊也吾人今日讀英國十八世紀之詩文每爲其纏綿悱惻感觸悵惘即當時作此文者僅求一字亦不知幾易其地非其時文士未有無遁欠者彼既多係逞無術法吏發令差役嚴捕東遁西竄從余其命絲懸紙爲彼等隨身攜帶其作文也或踞人家之屋隅或蟄伏最高之屋脊（按外國房屋其最高層因不適于生活故每爲乞丐等所居）其微也則作共同墓地之餓鬼嗚呼文士之運命亦慘矣哉

當時文士中最負盛名之非耳丁哥林斯江遜哥兒德斯密等皆身以世袤羽下者○究其所以至此者一旦闊氣當有時則及時行樂徵賭驟遊技院及至囊中金盡頻頻發亦不之悔如哥兒德斯密氏負債至三萬磅而究爲一二先令所苦即可知其一般矣

然則今日吾國志士之終日花天酒地吃花酒叉麻雀者苟取法乎十八世紀之英國文學家非其生性墮落也嗚呼文學家之道猶嗚呼學問界之前途

HOWARTH ERSKINE
LIMITED.



啟者本公司乃承建造土木及機器之工師所設本公司之總寫字樓及廠設在新嘉坡奕里茅律及在坡中嗎哥里街設立寫字樓面在于仲光 檳城 吉隆 網咯 香港 上海 羊城等處均設分枝之店本公司所造工程乃係建築鐵 鋼等項之屋宇 各式橋梁 鋼 鐵 三合士等項之碼頭 燈塔 水塔 磁石鋪陸等項製造花鐵等項本公司充當國家包工之役乃水池 填海工程 火車路 掘土各項工程能築米較 船澳之貨倉螺旋式之樓梯 製造鉄合各式用火或用水之爐 本公司內常有沽出礦務 農務 種植所用各款之機器 各式車所用之油 各式大小鐵板 大小鐵桁角 鐵 鐵壁 斧頭 鋤頭 巴冷刀 螺絲頭 鐵釘 鐵鍊 鉛鋼及各式鎖匙幷各機器俱當備有欲委任者請到本公司商酌爲幸此佈

宣統二年五月廿九日 夏活鴨士臣有限公司啟

輪船啟行（啟者本公司之瑪希忌輪船定于西十一月五號拜六即華十月初四日開行 毛里求輪船定于西十一月九號拜三即華十月初八日開行 斎加勝炎輪船定于西十一月十二號拜六即華十月十一日開行 勃勝波厎勃輪船定于西十一月十六號拜三即華十月十五日開行 柔牙勞輪船定于西十一月十九號禮拜六即華十月十八日開行 亞士蘭輪船定于西十一月廿三號禮拜三即華十月廿二日開行 由本坡直往丁加勞 奕進 萬峇 左 吉闆丹 將屆 萬拿區 直抜緣 暹奈黎 八打尼 萬峇 宋孜勝 六坤 那宣 高門抄 占本 網哆等處此佈

宣統二年正月初六日 一三 伊亞莎佑公司謹啟

嗎根代望郎有利銀行告白

啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左 本行批准共備本銀一百五十萬磅 取定本銀一百一十二萬五千磅 已收本五十六萬二千五百磅 倘餘積項共有二十八萬五千磅 本銀行總寫字樓在倫敦 凡儲仕商存寄本銀行之項其一年銀期者以四八仙息算 六個月限期者以三八仙半息算 三個月限期者以三八仙算 來往短期數則以二八仙按日計算凡關本銀行點爲之生銀本銀行均可承造 請君光顧請移玉趾臨面商便妥

大坡一千九百零九年亦不里月十六號

嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士嗎謹啟 峯

DIETHELM & Co., Ltd.
Sole Agents
SINGAPORE.

新加坡 利直甫 有限公司 代售

DE RIJZENDE HOOP
DE ERVEN DE WED. J. VAN NELLE
Schiedamschen dijk 3 & 46 Rotterdam

老正庄 紙煙包

一千九百一十年元月二十號

區允和與陽種子丸

種子巨本之迄者□精弱
除陽造化之氣男精女血
雜成帝罪妻妾不知男有
陽物不異一醜也果而不
豈滿三能也白滴道稍四
胃稍五醜也猶含無珠六
也瘀後反滴腎酸興軟之
大九醜也男子有九醜八
此種子親難實由心腎之
故百病叢生必有之嗣不
秋製此丸藥性和乎不熱
本營求丸服之每服三錢
陽粉異常雄壯堅久無比
久而不洩可能腐嗣百不
種子第一之聖藥也失

人生天之之胎子
成人形戎遇胎孕
醜分稀列明心不
堅二醜也堅而固
也見色郎洩難醜
也夜多小徑七長
也陽物症縮不故
夫婦房宰夫敵之
先天不足虛癒方
子無祖傳奇到
深若有此症請日
不送下不滿驗精
思交合保腎固嚴
莫乃固精春

每瓶銀一元

總發行處 石叻曾豐商店 北中法藥房

宣統二年六月廿日

天喜堂馳名老婢調經丸

稟准商標用老婢圖為記

老舖在香港中環泥街口

正舖在羊城西關光雅里

若非萬全安敢獨沽一味

一治一二月胎動行將或壯痛
一治三四月胎動行經或肚痛
一治五六月胎動行經或腰痛
一治經色或黃或淡或紫或黑
一治經來或多或少或早或不一
一治一月經來兩次多少不一
一治經行肚痛大便閉結
一治經年閉經近月閉經

此丸專治婦科等症如孕婦娩…不用…成口平日…
國…

代理店 廣州…太乙…

稟准商標別人不得冒效 延林齋春製

宣統二年二月初二日

三品酒發售

啟者本行特辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白蘭式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君欲買本行白蘭三品酒者請細留

本號招牌之內有小紙包頭註明華字新嘉坡招明囒也公司者爲眞若無此字樣即屬假冒諸公須認特此佈告

大英一千九百零八年正月一號

明囒也洋行謹啟

馳名鐵樹發售

竊思衞生之道所最要者則惟[illegible]以益壽延年無過於此本行總理所以公[illegible]本行所沽之鐵樹久已馳名於東方一帶而於叻埠[illegible]本行沽賣此鐵樹已有三十年之久其製甚公[illegible]火且其鑰匙甚妙而非他所[illegible]其樹全身均用鐵製[illegible]以木料且諸樹自前至今均公一式[illegible]有優劣之分至於各樹大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不致[illegible]外火災受亦無所損僅足以本行之鐵樹價公明[illegible]而本行每年所沽亦殊不鮮茲特公之以佈告 諸君[illegible]

新即 玉隆選辦公啓

明囒也洋行謹啟

法國頂上蜂菓標萬爾池酒發售

謹啟者茲本公司由洋國皆辦而上孖爾池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙奕無窮今市上亦有萬爾池酒無有能其出右者洵佳釀中之妙品也此酒向係

本公司一家沽出保無別家出售 諸君光顧者須認蜂菓標而公啞廠細辨香味方不致誤假甚相宜倘有劉伶之癖者祈早 移玉爲臨購買是幸

大英一千九百零八年正月一號

明囒也洋行謹啟

島蜜酒發售

啟者本行向由[illegible]

大英一千九百零八[illegible]

明囒也洋行謹啟

蜜酒發售

啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧祈爲留意免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行號此標樣造出沽希圖魚目混珠殊屬可恨今本行與行駁定於招將木樹內加一級鐵匙形以示分別倘 諸君有知何人假冒標到本行報明即賞花紅銀二百大元報官訊定即能給發斷不食言肯此酒不徒販往 加勝巴 三寶壠 西思來 孫加錫 等處欲日裡等處其銷售均能暢旺特此佈聞

大英一千九百零八年元月一號

明囒也洋行

利商南有限公司告白

本公司所銷之正合牌標久已通行已數拾年所共鑒不意此間有無恥奸商志圖射利致魚目混珠不分真假　諸君有以

以此等假冒貨者為害甚大本公司不得不將此中詳細佈告俾知免受假冒之害此不但本公司之益亦諸君同受之益也敬者所

近來竟有偽造假冒本公司正合牌如其標題模樣本公司之款式多有不但受害甚深因本公司所銷之正合牌標不能工本係以後上貨時將或以徽章飲並稍者俾知其爲現新確者國稱從假冒稱之害保護商標

發大英註冊所發之憑比之本公司前蒙本公司所運到正合牌標其標謂已蒙官註冊凡有假冒此標者本公司定與公堂控究

中不實恐有欲購本公司正合牌標者務必留神細察勿爲假貨所誤再者本公司正合牌標有所刊標圖爲證茲將標圖三式附刊

報中以免誤買是此佈聞

新嘉坡互丕字號公司

[illegible]

[illegible]

嘉怒鈕公司

大英一千九百零七年二月二十號

利商南有限公司　謹啟

BUCHANAN.

白加丹威士忌酒甘洌
英國[illegible][illegible][illegible][illegible]之酌飲

酒係此酒為第一上品
在於市上所沽威士忌

英一千九百、零九年元月八日

[illegible][illegible]公司謹啟

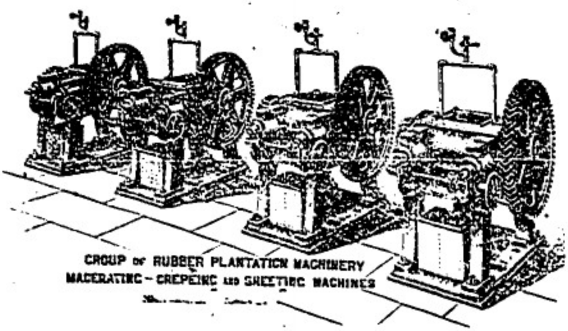
RILEY, HARGREAVES & Co. Ltd.

GROUP OF MACERATING, CREPEING & SHEETING MACHINES

FOR PLANTATION RUBBER FACTORY.

禮里夏亢立有限公司發售樹乳園

製造樹乳機器告白



GROUP OF RUBBER PLANTATION MACHINERY
MACERATING – CREPEING AND SHEETING MACHINES

啟者本公司專擔代售嗎吔南有限公司（壹年嗎勝裝見士）之一千九百一十年所製成之車此車乃嗎吔南有限公司廠內所製又此車已于一千九百一十年在新嘉坡賽會場評定第一名次領有金牌此車現在本公司內招售　諸君欲知價值等情者請到本公司查詢便悉此佈

專擔代理人禮里夏亢立有限公司謹啟

[illegible] 本埠分行設在吉隆坡埠廣六甲在檳榔嶼棉蘭巨港兩捐府設有代理人電話號碼壹百夏几呢特此佈聞

癸丑九月一千九百一十三年十月七號

專售馳名捲烟告白

啟者環球上所製之紙捲烟枝多矣未有如葵樹捲烟之佳者此烟名曰加厘巴累此累之捲烟第一精良及在市上行銷其價值又最廉此烟係將頂上等衣蕉之烟

葉捲成此等烟枝韻味均能探勝　請君有欲試驗者請到本公司索取此烟之辦即不取分文在于每廿枝　網啡　兩頁Q匙之恐侍人乃係利直喻有限公司有欲烟紙箱以鴨臙筋頭又自珍其牌譽者請垂青爲此佈　利直喻有限公司啟

各埠輪船入口

船名	起程	到期	代理
福和輪船	由麻六甲起程	約廿六日到	金福和
福順輪船	由[illegible]眼起程	約廿六日到	金福和
長[illegible]輪船	由板[illegible][illegible]起程	約廿六日到	德和源
[illegible][illegible]不嘮氏輪船	由[illegible]叻起程	約廿六日到	棉示必洋行
坤[illegible]輪船	由坤甸起程	約廿七日到	同發公司
[illegible]和[illegible]輪船	由坤甸起程	約廿七日到	同發公司
長武[illegible][illegible]輪船	由英國起程	約廿七日到	莫實得洋行
莫里山輪船	由大年起程	約廿七日到	伊[illegible]紗直
加拉蘇輪船	由日里起程	約廿七日到	棉示必洋行
孟[illegible]輪船	由加[illegible]巴起程	約廿七日到	遠[illegible][illegible]士
來知[illegible]輪船	由[illegible]加里[illegible]打起程	約廿七日到	巴智申洋行
加[illegible][illegible]輪船	由香港起程	約廿七日到	巴智申洋行
元裕盛輪船	由網呀起程	約廿七日到	裕盛棧
孟里[illegible]輪船	由倫敦起程	約廿七日到	巴智申洋行
英士部輪船	由檳榔嶼起程	約廿七日到	莫實得洋行
[illegible]生輪船	由香港起程	約廿八日到	莫實得洋行
啤球[illegible]輪船	由英國起程	約廿八日到	棉示必洋行
豐茂輪船	由仰光起程	約三十日到	豐源號

輪船開行

往埠	船名	日期	時刻	代理
吉里汶	河內輪船	廿七日	上午十點	寶興號
龜呀	呀嘮宜輪船	廿七日	上午十點	[illegible]實[illegible]
麻六甲	慶生輪船	廿七日	下午一點	新[illegible]棧
峇宜			又	又
勿里洞	茂泰盛輪船	廿七日	下午二點	福盛號
巨港			又	又
石[illegible]丁宜	[illegible]瑞順輪船	廿七日	下午二點	金福和
峇加[illegible]			又	又
坤甸	茂興源輪船	廿七日	下午二點	同發公司
日里	玉和輪船	廿七日	下午二點	遠[illegible][illegible]士
麻六甲	白[illegible]輪船	廿七日	下午三點	實得力公司
芙蓉	[illegible][illegible]大白		又	又
峇[illegible][illegible]	國興輪船	廿七日	下午三點	明[illegible]也中行
怡加[illegible] 文[illegible]老 千那			又	又
吉[illegible][illegible]	中華輪船	廿七日	下午四點	莫實得洋行
檳[illegible]嶼 印度			又	又
棉[illegible]	嘉[illegible]輪船	廿七日	午十一點	[illegible]行
檳榔嶼	雪[illegible][illegible]一船	廿七日	下午三點	豐源號
加[illegible]巴	海防輪船	廿八日	上午九點	法國
實[illegible]巴	[illegible][illegible]輪船	廿八日	上午十點	[illegible]發號
吾[illegible]綠			又	又
吉[illegible]瓜	[illegible][illegible]輪船	廿八日	下午一點	德利[illegible]棧
格[illegible]嶼			又	又
麻六甲	保安輪船	廿八日	下午三點	寶得力公司
芙蓉 吉[illegible]			又	又
馬辰	萬[illegible]輪船	廿八日	下午四點	萬[illegible]號
老申 高[illegible]			又	又
網呀	元裕盛輪船	廿八日	下午四點	裕盛棧
泗水	萬[illegible]源輪船	廿九日	下午三點	豐源號
峇[illegible]陸 安班瀾 望加錫			又	又
香港	豐茂輪船	三十日	下午三點	豐源號
廈門 汕頭			又	又

○前經來電云法國正郵船一艘於本月廿二日由西貢啟程來叻定於本月廿六日禮拜即能抵叻上落客貨畢即展輪由叻往香港上海等處

○前經來電云法國郵船一艘於本月廿六日由西貢啟程來叻定於本月廿七日禮拜一即能抵叻上落客貨畢即啟行開往歐洲等處

凡各貨物俱用馬嘜

羅奇生

別人不得假冒影射

經在大英政府注冊

嘜 羅奇生酒房 叻

馬嘜

LOH KEE SENG Singapore.

本號支店天津羅恒益各種美酒向消金山各埠久已馳名今承本坡酒例改良辦來

自辦天津各色美酒

發沽香濃味美確為津酒正裝與別家轉托扣雜者不同請為嘗試當知真偽

躉賣格外相宜

由本號代報運出水免稅酒價更屬廉平比之貴客親到香港購辦更為相宜便捷

宣統二年正月廿六日

各酒價目繁多茲將玫瑰露酒開列

羅同德虎骨木瓜酒　八角半

玫瑰露酒	每九角	玫酒	每九角	廣同濟跌打酒	四角半
角陳露酒	八角二占	紹興酒	五角半	廣同濟風濕酒	九角半
蓮花露酒	八角二占	黑糯米酒	五角半	廣同濟百歲酒	六角半
五加皮酒	八角二占	白糯米酒	五角半	廣同濟毛鹿酒	七角
史國公酒	八角二占	青梅酒	六角	廣同濟衛生酒	六角半
				廣同濟三鞭酒	六角半
高粱酒	每九角	不根酒	六角		

羅奇生謹啟

LOH KEE SENG.

SINGAPORE

羅奇生酒房

本號致和港好米酒九州府人多知之茲如法在本坡蒸釀純用糯藥米醋酸咸並無天酒花糖雜質

自蒸正氣各色米酒

大有壯氣補血之功故無燥喉灼肺之患凡屬中國人請飲中國之酒

本酒房謹啓

總發行處中街門牌弍十八號羅廣同濟各款藥酒

羅奇生

分售處
丹戎巴葛律二百六十八号奇發
牛車水第拾号奇與
新北案二十二号奇安
小坡大馬路四百六十九号奇祥

自辦各色洋酒

自甑各色米酒

自辦天津美酒

發行

吉屋招租廣告 ○啟者茲有嗎吉律得力門牌廿一號及碼士門牌三號吉屋兩座招人租賃 諸君合意請即 玉臨礁碼士門牌三號與亞兒嗎燕衙商可也此佈

宣統二年七月初一日 亞兒嗎燕謹啟

啟者黎合源盛兩號之店號命綠敢寄石叻朱有闔專傳之原因 緣本號向在中國廣東省城內太平新街開張揀選正色上好貨亦運來石叻坐一向經寄中街朱富闔號發傳久歎 諸君賞鑑迴翻 今因朱富闔號生意已經歇業本主人夥離將貨托其代傳是以七月初一日起即將黎合源盛兩號金綠特寄朱有闔號專無分寄別號發傳其貨招牌紙內外裝璜俱照舊式惟將招牌紙朱富闔三字改換朱有闔三字而已今經在石叻坐發傳嗣并自如有無恥匪徒仿照放用偽貨冒充黎合源盛字號或將兩加多王字改添老字或字及某記等或致嚼頭踪般影射之類一用查明執拿從併究公辦官究治決不姑寬特此遍告原因俾衆本號之金綠敢寄石叻朱有闔專傳之綠起也倘敢 仕商賜顧石叻坐老北街中街門牌二十三號朱有闔號採買認明招牌及本號鈔嚼印紙黎源盛庫嚼印紙庶不致誤此佈 田信

宣統二年八月初二日 廣東省城黎合隆黎源盛主人謹啟

吐瀉宜防（外搽虎骨膏之治法）

吐瀉之症常時皆有之惟於南洋熱地之區不論春夏秋冬均有是症發使其症不如中國時症之酷烈然亦不可不防其或發也欲防就宜早備好藥以供臨時之需盧時如之虎骨膏雖云可治風濕之症即於吐瀉筋痛腹痛抽筋之症未嘗無效經已屢獻效驗如嚮吐瀉之症常有肚痛筋竅嚮瀉之症據見此症候速用虎骨膏力擦痛處頃刻之間筋舒痛止倘肚痛利害亦可用虎骨膏約十數許以熱滾或熱水沖服立刻就可止痛如不效驗隔一點鐘久再服一次斷無不愈之理此膏已經王家醫生驗過內無丹藥及鴉片水銀告庚之類各家宜預備此藥以備不時之用如無外治之症可用內食之症用湯匙以熱水或熱酒沖服立刻應驗 每大樽一元 小樽五角 多買價錢另議

創始

LU'S SPECIFIC

去風虎骨膏

TRADE MARK.

登錄商標

盧時如監製

坡代傳處 老巴剎口萬山饒豐 大馬路中法藥房 大小坡孟嘉藥房 甘榜街口會觀商店

埠發行所 嗎六甲新街口會觀商店 叻前操頭巴路英國藥房

一千九百一十年十月廿九號

香港英國藥化學執照建明盧時如監製 孟嘉藥房謹啟

本坡廿四日各貨的確行情

貨名	行情	價
[illegible]	實出	八十四元二角半
柔佛烏椒	實出	十四元七角半
○實勝越白椒	實出	二十五元七角半
孖羅勝越白椒	又	二十六元五角
山口洋	又	二十六元五角
三發	無實出	
勿里洞	又	
文島	又	
廖內	又	
○叻甘蜜	實出	九元五角
廉六甲	實出	九元五角
實勝越	無實出	
四角一號宋椒	實出	十四元六角
壓一號	實出	十二元五角
爪亞一號	又	十四元七角五占
○碩莪粉		
叻一號	實出	四元
二號	無實出	
下等（冬粉）	實出	四元
實勝越一號	無實出	
二號	無實出	
坤甸下等	又	
廉若	無實出	
勳閩	又	
○安汶坡丁香	實出	三十二元
○安汶坡蓉花	又	八十七元
少蓉花	出價	八十八元
○蓉榡只		
靠菜八十粒	出價	二十四元五角
靠菜百一粒	又	十九元
在亮	無實出	
○巴東廿文欄	出價	五十元
	又	五十五元
○巨港廿文欄	出價	二十元
	又	二十五元
○樹乳		
樹軟士蘇一號	無實出	
又二號	又	
又三號	又	
又四號	又	
樹軟挨鄧一	又	
實勝越日洛桐	出價	九元三角七五
坤甸日洛桐	又	九元三角七五
巨港日洛桐	實出	十一元五角
勳閩日洛桐	無實出	
○暹羅米猪	實出	十六元七角五占
○暹羅水牛皮二號	無實出	
○碩莪粒		

貨名	行情	價
廉六甲上中碩莪粒	實出	七元七角五占
廉六甲中碩莪粒	又	六元九角
（又）	又	七元
廉六甲上小碩莪粒	實出	七元八角七五
廉六甲小	又	六元九角
（又）	又	六元八角半
上幼西	實出	七元七角五占
廉六甲幼西	又	六元七角半
檳城中碩莪粒	實出	六元
檳城小碩莪粒	又	五元九角
來除碩莪西	出價	二十三元五角
岑屬羔西	又	二十五元七角半
○猪肉脊膏	實出	十元零一角
坤甸	實出	九元四角
加厘	出價	十元零五占
羅浮	又	九元九角五占
牛郎礁老（操水地）	實出	十元零二角
桶仔底（操水地）	又	十元零二角
巴東	無實出	
勿里洞	實出	十元零一角
山口洋	無實出	
仙那闌	又	
孖羅林莪（特丹凰嶺）	無實出	
吉蘭丹	實出	十元零一角
什岭	實出	十元零一角半
孖茸坡	無實出	
○郎孖羅勝越	實出	十三元三角七五
高抵吧加蔚丹	實出	十七元七角半
高抵巴加	實出	十五元二角五占
武吉	無實出	
個久葛根（高院粗綁）	實出	八元五角
個久葛根（巴西粗綁）	無實出	
巴西巴加	實出	十三元三角七五
巨港白綁	無實出	
巨港紅綁	無實出	
勿郎眼	實出	十三元五角
勿厘吧加	無實出	
高抵叩合	又	
闊淅局蓆（醬有）	無實出	
闊淅局蓆（三細）	無實出	
碧實數（寔牙）	無實出	
坤甸（寔牙武老）	無實出	
實勝新樹膠	又	
○樹膠（長）	又	
○樹膠（圓）	又	
○樹葛土油		
日擇		
大德傘傷		

即日行情

貨名	行情	價
振成一號白米		一百八十三元半
萬成順八卦印		一百六十六元
寶大盛日月		一百六十元五角
元豐榮雙蓮		一百五十七元半
元利一號		一百五十七元半
榮興雙吉		一百五十二元半
常發雙福		一百五十八元
乾利背盤		一百五十三元半
元豐盛巾魚		一百四十五元
元發盛紅線		一百四十一元半
勝柏紅印		一百六十二元
南占		一百四十一元半
仲光小絞		一百四十元
半游糙		一百三十一元半
烟七一種	實出	一千八百六十元
錫		八十五元
柔佛烏椒	出價	十四元四角半
叻甘蜜	出價	九元四角
實勝越白椒	出價	二十五元五角半

匯票行情

項目		價
足金	每兩值	六十四元六角
金若	每錢值	八元五角七占
度印盾	一百元兌	一百七十四盾半
爪亞盾	一百元兌	一百四十二盾
匯香港	銀行現銀票一百元銀行貼出	廿十元五角
	商人三十日期銀票一百元銀行貼出	廿一元五角
匯廈門	銀行現銀票一百元銀行貼出	二十元零五角
	商人三十日期銀票一百元銀行貼出	廿二元五角
匯安南	銀行現銀票一百元貼出	十八元五角
	商人三十日期票	廿元零五角
匯暹羅	銀行現銀票一百銀值	六十六元二角半
	商人三十日期票	六十八元二角半
匯小呂宋	銀行現銀票一百元值	一百十五元
	商人三十日期票	一百十七元
匯加勝巴	銀行現銀票一百元值	一百四十盾零七五
	商人三十日期票	一百四十二盾七五
匯佩里末	銀行現銀票一百元值	一百四十盾零七五
	商人三十日期票	一百四十二盾七五
三寶壠	銀行現銀票一百元值	一百四十盾零五
	商人三十日期票	一百四十二盾半
匯望加錫	銀行現銀票一百元值	一百四十一盾
	商人三十日期票	一百四十三盾
匯仰光	銀行現銀票一百元值	一百七十四盾二五
	商人三十日期票	一百七十六盾二五
匯加里吉打	銀行現銀票一百值	一百七十五盾
	商人三十日期票	一百七十七盾
匯上海	銀行現銀票一百元值	九十二兩
	商人三十日期票	九十四兩

GUTHRIE & Co. Limited

牙直利有限公司告白

蜜酒

新嘉坡牙直利有限公司謹白

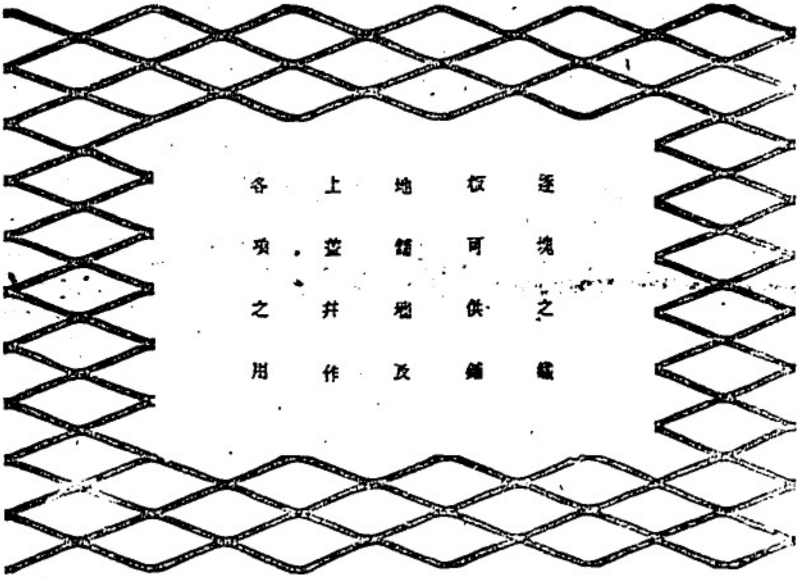
埃慈爵之三品酒此類之
遍銷無千華人各大公館
及其多著名商人所嗜飲

英一千九百零九年正月一號

新嘉坡牙直利有限公司啟

牙直里告白

此種鐵板天下各國均已通用能助灰土而使之更堅以此而和灰土則省甚



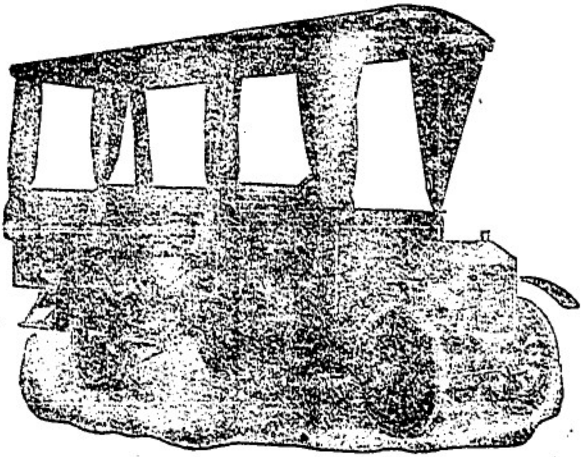
[illegible]
現此種鐵板
新嘉坡之大會堂
有殿大酒店
自來水池
吉隆坡之彼達洋行
網略之法國銀行
檳城之滙豐銀行
總督閣之郵政司署及
各多牌字均用此種鐵
板本公司貯在倉中甚
多 諸君有欲詢問價
者本公司樂與諸君
告訴特此佈 聞
牙直里有限公司謹啟

西一千九百零九年正月一號

McAlister & Co., Limited.

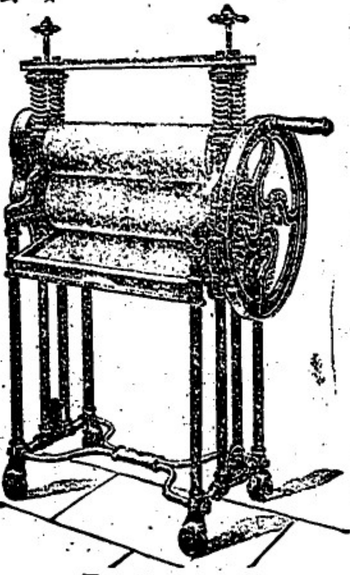
麥加里士打有限公司告白

[illegible]機器時常
預備兩各大樹乳圖肖有向本公司採辦機器



載客腳打車圖

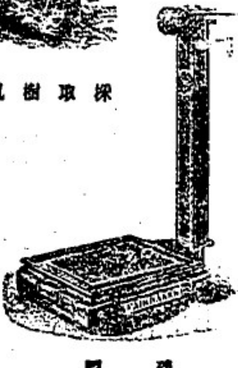
本公司發售右列圖式之載客腳打車現在四州府之碼
碼皆有用此車三輛　諸君欲知各機器之價值請到
本公司內面詢便悉此佈



採取樹乳器圖

鐵[illegible]圖

樹乳車圖



[illegible]圖

英一千九百一十年二月四號

麥加里士打有限公司謹啓

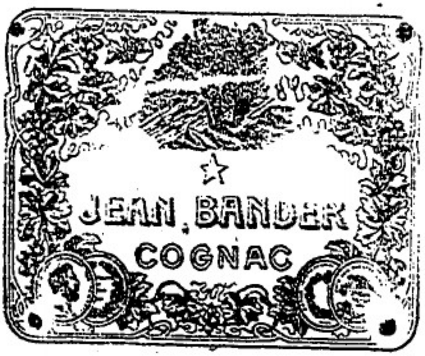
名酒宜沽告白

飲者類皆 諸君知之蓋會李乃亞角匯之萬國池酒醞

然此標沽價值出以平而照國家新章甚多免致名之

得到茲新作公需酒入口本公司茲敢告知 [illegible]者鑒

知何必須特買藍帶牌之角匯萬國池酒公佳特此佈聞



新嘉坡牙直里巷[illegible]公司謹啓